

...E LA GAZZA LADRA: "SE NON CI SEI NON TE LO POSSO SPIEGARE"  
...AND THE THIEVING MAGPIE: "IF U ARE NOT HERE I CANNOT EXPLAIN"



paraperformance & installation in situ;  
varying dimension;  
2010

*Sembra che la Gazza venga detta Ladra perché si possono trovare nel suo nido  
oggetti preziosi e scintillanti, stoviglie in argento, anelli in oro, vetri, diamanti e così via.  
Ma in verità ho scoperto recentemente che quando appartenevamo al regno degli uccelli,  
anche noi (ora) umani specchiandoci negli oceani, mari, laghi, pozze e gocce d'acqua  
abbiamo voluto impossessarcene, solo nel tentativo di riprenderci i frammenti della nostra immagine.  
Siamo poi stati fraintesi.*

//

*It seems that the Magpie is called Thieving because of the precious and shining objects one may find in its nest:  
silver tableware, golden rings, pieces of glass, diamonds and so on.  
In fact, I recently found out that when we (now humans) were still part of the bird kingdom as well,  
when mirroring in oceans, seas, lakes, ponds and water drops, we wanted to possess them,  
in order to recapture the fragments of our own image.*

*We have then been misunderstood.*

\*\*\*

the "Radical Intentions" collective asked me to take part in their project called "Things can change quickly", in order to make a sort of solo show, an event lasting only the evening of the opening. the location was artist Maria Pecchioli's studio-flat. I had to stay as a guest in the flat for 3 days, I was not supposed to bring anything from the outside and therefore I had to make the work only with the objects and the space I found. so what I did was to wander around the studio-flat looking for objects that I liked: the kind of objects that are meant to stand as a reflection of myself into the world sketched and organized by another person. to look for the traces of my identity (conscious and unconscious memory) in the objects and their placement into a private space, the resulted from another person's identity affirmation. then at first, I took a picture of them in the place where I had found them, and later I changed their original position and/or modified their arrangement. later on I printed the pictures on the half left part of an acetate films, while on the right part I printed a text that I had wrote in that days. the entire text was fragmented into the 21 slides. I left the films near to an overhead projector placed on the floor, so that the people could choose to project the images on two canvases I hanged on the wall or go around the flat and look for my interventions in the actual space.

francesco bertelé



Licenza Creative Commons Attribuzione-Non commerciale-Condividi allo stesso modo 2.5 Italia.  
See - <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5/it/>



Omini dai nomi  
che non riesco a  
ritrarre si anni-  
dano negli angoli  
delle mie vene  
negli interstizi  
dove il muscolo  
si aggrappa al  
tendine.

mi guardo intorno  
e mille e più  
pagine di parole  
mi affascinano  
solo per il sem-  
plice motivo di  
poter essere



**Links:**

Interventions ([http://picasaweb.google.com/FranzSella/ELaGazzaladra?pli=1&gsessionid=WdKyKktSs-wJfS\\_yZMN8A#](http://picasaweb.google.com/FranzSella/ELaGazzaladra?pli=1&gsessionid=WdKyKktSs-wJfS_yZMN8A#))

**dwnl:**

Slides (book edition) (pdf) (<http://www.francescobertele.net/e%20la%20gazza%20ladra/slidesbook.pdf>)

**Realizzazioni / exhibitions:**

**radicalintention #01, Things Can Change Quickly**, Maria Pecchioli's studio-flat, Milano, 30.01.2010

